

## Enotni evropski dokument v zvezi z oddajo javnega naročila (ESPD)

### Del I: Informacije o postopku oddaje javnega naročila in javnem naročniku oziroma naročniku.

#### Informacije o objavi

Pri postopkih oddaje javnega naročila, pri katerih je bil javni razpis objavljen v Uradnem listu Evropske unije, bodo informacije, zahtevane v delu I, pridobljene samodejno, če bo dokument ESPD ustvarjen in izpolnjen s storitvijo ESPD. Sklic na objavo ustreznega obvestila v Uradnem listu Evropske unije:

#### Številka prejetega obvestila

Številka obvestila v UL S: 0000/S 000-000000

URL UL S

Če javni razpis ni objavljen v Uradnem listu Evropske unije ali če ga tam ni treba objaviti, mora naročnik vnesti informacije, s katerimi je mogoče nedvoumno opredeliti postopek oddaje javnega naročila (npr. sklic na objavo na nacionalni ravni).

#### Identiteta naročnika

Uradno ime: Znanstvenoraziskovalni center Slovenske akademije znanosti in umetnosti

Davčna številka, če obstaja: 38048183

Spletna stran (če obstaja): <https://www.zrc-sazu.si/sl>

Mesto: Ljubljana

Ulica in številka: Novi trg 002

Poštna številka: 1000

Kontaktna oseba: Oto Luthar

Telefon: 01 470 64 10

fax: [zrc@zrc-sazu.si](mailto:zrc@zrc-sazu.si)

E-pošta: [zrc@zrc-sazu.si](mailto:zrc@zrc-sazu.si)

Država: SI

## Informacije o postopku oddaje javnega naročila

**Naziv:** Izdelava in posodobitev aplikacij, sistemov, spletišč in platform – Nadgradnja aplikacije DiAtlas

**Kratek opis:**

1. sklop: Razvoj povezovalnih aplikacij za prostorski prikaz jezikovnih podatkov v okviru podatkovne zbirke DIAtlas i) Širjenje geolingvističnih vsebin: - uvoz metapodatkovnega gradiva Slovenskega lingvističnega atlasa (SLA), - priprava podatkov za prikaz prevodov vprašalnic Slovanskega (OLA) in Evropskega lingvističnega atlasa (ALE), - uvoz digitaliziranega gradiva nacionalnih komisij OLA, - izdelava metapodatkovnega modula SLA, - prenova karte OLA in - priprava predlog za izdelavo karte ALE. ii) Orodja za analizo: - prilagoditve izdelave morfoloških analiz za SLA 4, 1. in 2. faza, - dodelava uporabniškega vmesnika (UV) za izdelavo komentarjev glasovnih kart in - izdelava UV za slovarski prikaz gradiva SLA, 1. in 2. faza. iii) Zvočni arhiv: - izdelava aplikacije DIAglas, 2. faza, - dodelava interaktivnega spletnega zemljevida, 1. in 2. faza, - razširitev iskalnika po metapodatkih in - dodelava množičenja. iv) Izvozi: - izvoz gradiva za članke in - viri in literatura SLA po zvezkih. v) Dopolnitve podatkovne zbirke ter aplikacij DIAtlas in iSLA v dveh fazah. vi) Spremljanje delovnega procesa: - dodelava baze in UV za uvedbo sistema načrtovanja dela in - dodelava hierarhije uporabniških pravic. 2. sklop: Razvoj mednarodne podatkovne zbirke in aplikacije DIAtlas – 3. faza: podatkovna zbirka in aplikacija DIAtlas se na Inštitutu za slovenski jezik Frana Ramovša razvija od leta 2021. Namen tretje faze razvoja v letu 2025 je dokončno oblikovati celovito podatkovno zbirko SLA in s tem pripraviti izhodišče za nadaljnji enakomerni razvoj vseh atlasov, zajetih v aplikacijo. Module obeh mednarodnih atlasov (Slovanski in Evropski lingvistični atlas, OLA in ALE) želi naročnik razviti do stopnje, ki bo primerna za mednarodno promocijo in poskusno testiranje s strani zunanjih uporabnikov. i) Podatkovna zbirka SLA: - vzpostavitev povezave med pomenskim modulom in slovarjem besedja in - razširitev slikovnega arhiva SLA s spremnim gradivom (opisi krajevnih govorov, besedne in besedilne zbirke). ii) Slovanski lingvistični atlas (OLA) – vzpostavitev, preizkus in prilagoditev že preizkušenih funkcionalnosti modulov SLA in arhivskih zbirk: - izdelava zbirnih kart fonetičnih zvezkov, - dodelava uporabniškega vmesnika za izdelavo komentarjev fonetičnih zbirnih kart, - dodelava uporabniškega vmesnika za izdelavo morfoloških analiz in - vzpostavitev arhiva izdaj fonetično-gramatične serije OLA. iii) Evropski lingvistični atlas (ALE): - razvoj motivacijskega modula in - dodelava uporabniškega vmesnika za izdelavo motivacijskih kart ALE.

**Referenčna številka spisa, ki jo je določil naročnik (če je primerno):** UPR-2025-ZN-0516

**Vrsta postopka:** Odprti postopek

**Področje:** Storitve

**CPV kode:** (72540000) Storitve računalniške nadgradnje

**Število sklopov:** 0

## Del III: Razlogi za izključitev

### A: Razlogi, povezani s kazenskimi obsodbami

Člen 57(1) Direktive 2014/24/EU določa naslednje razloge za izključitev  
Sodelovanje v hudodelski združbi

Ali je bila gospodarskemu subjektu ali kateri koli osebi, ki je član njegovega upravnega, upravljalkega ali nadzornega organa ali je pooblaščen za zastopanje, odločanje ali nadzor v tem subjektu, izrečena pravnomočna obsodba zaradi sodelovanja v hudodelski družbi, pri čemer je od obsodbe minilo največ pet let ali pa v njenem primeru še vedno velja čas izključitve, določen neposredno v obsodbi? Kot je opredeljeno v členu 2 Okvirnega sklepa Sveta 2008/841/PNZ z dne 24. oktobra 2008 o boju proti organiziranemu kriminalu (UL L 300, 11.11.2008, str. 42).

### **Korupcija**

Ali je bila gospodarskemu subjektu ali kateri koli osebi, ki je član njegovega upravnega, upravljalkega ali nadzornega organa ali je pooblaščen za zastopanje, odločanje ali nadzor v tem subjektu, izrečena pravnomočna obsodba zaradi korupcije, pri čemer je od obsodbe minilo največ pet let ali pa v njenem primeru še vedno velja čas izključitve, določen neposredno v obsodbi? Kot je opredeljeno v členu 3 Konvencije o boju proti korupciji uradnikov Evropskih skupnosti ali uradnikov držav članic Evropske unije, UL C 195, 25.6.1997, str. 1, in členu 2(1) Okvirnega sklepa Sveta 2003/568/PNZ z dne 22. julija 2003 o boju proti korupciji v zasebnem sektorju (UL L 192, 31.7.2003, str. 54). Ta razlog za izključitev zajema tudi korupcijo, kot je opredeljena v nacionalnem pravu javnega naročnika (naročnika) oziroma gospodarskega subjekta.

### **Goljufija**

Ali je bila gospodarskemu subjektu ali kateri koli osebi, ki je član njegovega upravnega, upravljalkega ali nadzornega organa ali je pooblaščen za zastopanje, odločanje ali nadzor v tem subjektu, izrečena pravnomočna obsodba zaradi goljufije, pri čemer je od obsodbe minilo največ pet let ali pa v njenem primeru še vedno velja čas izključitve, določen neposredno v obsodbi? V smislu člena 1 Konvencije o zaščiti finančnih interesov Evropskih skupnosti (UL C 316, 27.11.1995, str. 48).

### **Teroristična kazniva dejanja ali kazniva dejanja, povezana s terorističnimi dejavnostmi**

Ali je bila gospodarskemu subjektu ali kateri koli osebi, ki je član njegovega upravnega, upravljalkega ali nadzornega organa ali je pooblaščen za zastopanje, odločanje ali nadzor v tem subjektu, izrečena pravnomočna obsodba zaradi terorističnih kaznivih dejanj ali kaznivih dejanj, povezanih s terorističnimi dejavnostmi, pri čemer je od obsodbe minilo največ pet let ali pa v njenem primeru še vedno velja čas izključitve, določen neposredno v obsodbi? Kot so opredeljena v členih 1 in 3 Okvirnega sklepa Sveta z dne 13. junija 2002 o boju proti terorizmu (UL L 164, 22.6.2002, str. 3). Ta razlog za izključitev zajema tudi spodbujanje k storitvi kaznivega dejanja, pomoč ali podporo pri tem ali poskus storitve kaznivega dejanja, kot je navedeno v členu 4 navedenega okvirnega sklepa.

### **Pranje denarja ali financiranje terorizma**

Ali je bila gospodarskemu subjektu ali kateri koli osebi, ki je član njegovega upravnega, upravljalkega ali nadzornega organa ali je pooblaščen za zastopanje, odločanje ali nadzor v tem subjektu, izrečena pravnomočna obsodba zaradi pranja denarja ali financiranje terorizma, pri čemer je od obsodbe minilo največ pet let ali pa v njenem primeru še vedno velja čas izključitve, določen neposredno v obsodbi? Kot je opredeljeno členu 1 Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 2005/60/ES z dne 26. oktobra 2005 o preprečevanju uporabe finančnega sistema za pranje denarja in financiranje terorizma (UL L 309, 25.11.2005, str. 15).

#### **Delo otrok in druge oblike trgovine z ljudmi**

Ali je bila gospodarskemu subjektu ali kateri koli osebi, ki je član njegovega upravnega, upravljalkega ali nadzornega organa ali je pooblaščen za zastopanje, odločanje ali nadzor v tem subjektu, izrečena pravnomočna obsodba zaradi dela otrok in drugih oblik trgovine z ljudmi, pri čemer je od obsodbe minilo največ pet let ali pa v njenem primeru še vedno velja čas izključitve, določen neposredno v obsodbi? Kot je opredeljeno v členu 2 Direktive 2011/36/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. aprila 2011 o preprečevanju trgovine z ljudmi in boju proti njej ter zaščiti njenih žrtev in o nadomestitvi Okvirnega sklepa Sveta 2002/629/PNZ (UL L 101, 15.4.2011, str. 1).

### **B: Razlogi, povezani s plačilom davkov ali prispevkov za socialno varnost**

#### **Člen 57(2) Direktive 2014/24/EU določa naslednje razloge za izključitev**

##### **Plačevanje davkov**

Ali je gospodarski subjekt kršil svoje obveznosti plačevanja davkov v državi, v kateri ima sedež, in državi članici javnega naročnika oziroma naročnika, če ta ni ista kot država sedeža?

**Prag**

50 EUR

##### **Plačevanje prispevkov za socialno varnost**

Ali je gospodarski subjekt kršil svoje obveznosti plačevanja prispevkov za socialno varnost v državi, v kateri ima sedež, in državi članici javnega naročnika oziroma naročnika, če ta ni ista kot država sedeža?

**Prag**

50 EUR

### **C: Razlogi, povezani z insolventnostjo, nasprotjem interesov ali kršitvijo poklicnih pravil**

#### **Člen 57(4) Direktive 2014/24/EU določa naslednje razloge za izključitev**

Ni izbranih kriterijev.

#### **D: Nacionalni razlogi za izključitev**

##### **Drugi razlogi za izključitev, ki so predvideni v nacionalni zakonodaji države članice naročnika**

Ali je gospodarski subjekt na dan, ko poteče rok za oddajo ponudb ali prijav, uvrščen v evidenco gospodarskih subjektov z izrečenimi stranskimi sankcijami izločitve iz postopkov javnega naročanja?

Ali je pri gospodarskem subjektu v zadnjih treh letih pred potekom roka za oddajo ponudb ali prijav pristojni organ Republike Slovenije ali druge države članice ali tretje države ugotovil najmanj dve kršitvi v zvezi s plačilom za delo, delovnim časom, počitki, opravljanjem dela na podlagi pogodb civilnega prava kljub obstoju elementov delovnega razmerja ali v zvezi z zaposlovanjem na črno, za kateri mu je bila s pravnomočno odločitvijo ali več pravnomočnimi odločitvami izrečena globa za prekršek?

Ali je bila gospodarskem subjektu ali kateri koli osebi, ki je član njegovega upravnega, upravljalkega ali nadzornega organa ali je pooblaščen za zastopanje, odločanje ali nadzor v tem subjektu, izrečena pravnomočna obsodba zaradi kršitev temeljnih pravic delavcev, pri čemer je od obsodbe minilo največ pet let ali pa v njenem primeru še vedno velja čas izključitve, določen neposredno v obsodbi? Kot je opredeljeno v 196. členu Kazenskega zakonika (Uradni list RS, št. 50/12 – uradno prečiščeno besedilo in 54/15; v nadaljnjem besedilu: KZ-1).

#### **Del IV: Pogoji za sodelovanje**

**Glede pogojev za sodelovanje naročnik zahteva, da gospodarski subjekt izjavlja, da**

##### **A: Ustreznost**

##### **Člen 58(2) Direktive 2014/24/EU določa naslednje pogoje za sodelovanje Vpis v poslovni register**

Je vpisan v ustrezne poslovne registre, ki se vodijo v državi članici sedeža, kot je navedeno v Prilogi XI Direktive 2014/24/EU; od gospodarskih subjektov iz nekaterih držav članic se lahko zahteva, da izpolnijo katere koli druge zahteve iz navedene priloge.

##### **Naziv registra**

Ajpes

##### **URL**

<https://www.ajpes.si/>

## **B: Ekonomski in finančni položaj**

### **Člen 58(3) Direktive 2014/24/EU določa naslednje pogoje za sodelovanje Druge ekonomske ali finančne zahteve**

Glede drugih ekonomskih ali finančnih zahtev, če obstajajo, iz ustreznega obvestila ali dokumentacije v zvezi z oddajo javnega naročila, gospodarski subjekt izjavlja, da:

#### **Ali boste določili obdobje trajanja razmerja?**

Ne

#### **Najmanjša ocenjena vsota**

0.00

#### **Shema razmerja**

V zadnjih 6 mesecih od roka za oddajo ponudb ni bil v blokadi.

#### **Najmanjša ocenjena vsota**

0.00

#### **Shema razmerja**

Je bonitetna ocena gospodarskega subjekta na dan oddaje ponudbe SB2 ali boljša (obrazec ne sme biti starejši od 45 dni).

#### **Najmanjša ocenjena vsota**

0.00

#### **Shema razmerja**

Na dan roka za oddajo ponudbe ni imel dospelih neporavnanih obveznosti.

## **C: Tehnična in strokovna sposobnost**

### **Člen 58(4) Direktive 2014/24/EU določa naslednje pogoje za sodelovanje Za naročila storitev: izvedba storitev določene vrste**

Samo za javna naročila storitev: V referenčnem obdobju je gospodarski subjekt opravil naslednje najpomembnejše storitve določene vrste. Naročniki lahko zahtevajo največ tri leta izkušenj in dovolijo navedbo izkušenj iz obdobja pred več kot tremi leti.

#### **Minimalno število referenc**

5

#### **Zahteva**

Spisek referenc gospodarskega subjekta tj. referenc v zadnjih petih (5) letih pred rokom za oddajo ponudb, in sicer, da je sodeloval pri vsaj petih (5) projektih, ki so vključevali delo s prostorskimi in geopodatkovnimi bazami podatkov.

### **Zahteva**

Spisek referenc gospodarskega subjekta tj. referenc v zadnjih petih (5) letih pred rokom za oddajo ponudb, in sicer, da je sodeloval pri vsaj petih (5) projektih, ki so vključevali uporabo podatkovnih baz za sistematiziranje in analizo (jezikovno)geografskih podatkov;

### **Zahteva**

Spisek referenc gospodarskega subjekta tj. referenc v zadnjih petih (5) letih pred rokom za oddajo ponudb, in sicer, da je sodeloval pri razvoju vsaj treh (3) računalniških aplikacij s področja razvoja podatkovnih in geopodatkovnih baz podatkov,

### **Zahteva**

Spisek referenc vodje projekta tj. referenc v zadnjih petih (5) letih pred rokom za oddajo ponudb, in sicer, da je sodeloval pri vsaj štirih (4) projektih, ki so vključevali delo z geopodatkovnimi bazami podatkov, pri čemer je vsaj eden vključeval uporabo podatkovnih baz za sistematiziranje in analizo (jezikovno)geografskih podatkov. Vodja projekta mora i) izkazati pridobljeno stopnjo izobrazbe doktorat relevantne smeri (geografija, geoinformatika, geodezija) in ii) izkazati vsaj 15 let izkušenj z delom na projektih, vsebinsko povezanih s predmetom javnega naročila.

### **Zahteva**

Za izvedbo storitev, ki so predmet javnega naročila, mora ponudnik izkazati poznavanje oblikovanja in spletne postavitve geopodatkovnih baz - na projektu morata biti na voljo vsaj dva raziskovalca – od tega en doktor znanosti, drugi pa z univerzitetno izobrazbo, pri čemer morata oba imenovana kadra obvladati slovenski jezik na najvišji ravni - dokazilo: izjava o opravljenem šolanju v Republiki Sloveniji.

## **Izobrazba in strokovna usposobljenost**

Ponudnik storitev ali sam izvajalec in/ali (glede na zahteve iz ustreznega obvestila ali dokumentacije v zvezi z oddajo javnega naročila) njegovi vodstveni delavci hranijo naslednja dokazila o izobrazbi in strokovni usposobljenosti.

### **Zahteva**

SSpisek referenc vodje projekta tj. referenc v zadnjih petih (5) letih pred rokom za oddajo ponudb, in sicer, da je sodeloval pri vsaj štirih (4) projektih, ki so vključevali delo s podatkovnimi bazami. Vodja projekta mora i) izkazati pridobljeno stopnjo izobrazbe (univerzitetna diploma) in ii) izkazati vsaj 15 let izkušenj z delom na projektih, vsebinsko povezanih s predmetom javnega naročila.

## **Del V: Zaključek**

### **Del VI: Sklepne izjave**

Gospodarski subjekt uradno izjavlja, da so informacije, navedene v delih II-V, točne in pravilne in podane ob zavedanju posledic resnega napačnega prikazovanja.

Gospodarski subjekt uradno izjavlja, da lahko na zahtevo nemudoma predloži potrdila in druge oblike listinskih dokazov, na katere se sklicuje, razen kadar:

a) lahko naročnik zadevna dokazila pridobi neposredno iz brezplačno dostopne nacionalne zbirke podatkov v kateri koli državi članici (pod pogojem, da je gospodarski subjekt predložil potrebne informacije (spletni naslov, organ ali telo, ki je izdalo dokumentacijo, natančen sklic na dokumentacijo), s pomočjo katerih to lahko stori naročnik; kadar se zahteva, je treba za tak dostop priložiti ustrezno soglasje), ali

b) naročnik že razpolaga z zadevnimi dokazili.

Gospodarski subjekt daje uradno soglasje, da naročnik pridobi dostop do dokazil, predloženih v Delu III in Delu IV tega enotnega evropskega dokumenta v zvezi z oddajo javnega naročila za namene postopka oddaje javnega naročila, ki je naveden v Delu I.

Datum, kraj in, če se zahteva ali če je potrebno, podpis/(i):

Datum

Kraj

Podpis